



Rada
Európskej únie

V Bruseli 22. septembra 2026
(OR. en)

12936/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0249(NLE)

TRANS 540

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať, pokiaľ ide o zmeny príloh k Dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN)

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/...

z / zo ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať, pokiaľ ide o zmeny príloh
k Dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)
a predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave
nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej
článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ďalej len „ADR“) nadobudla platnosť 29. januára 1968. Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ďalej len „ADN“) nadobudla platnosť 28. februára 2008.
- (2) Podľa článku 14 ADR môže každá zmluvná strana navrhnúť jednu alebo viac zmien príloh k ADR. Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (ďalej len „WP.15“) je orgánom príslušným rozhodovať o prijatí akýchkoľvek takýchto zmien. Podľa článku 20 ADN môže ktorákoľvek zmluvná strana navrhnúť jednu alebo viac zmien predpisov priložených k ADN. Správny výbor zriadený podľa ADN (ďalej len „správny výbor ADN“) je orgánom príslušným rozhodovať o prijatí akýchkoľvek takýchto zmien.
- (3) Počas dvojročného obdobia od roku 2024 do roku 2026 prijali WP.15 zmeny príloh k ADR a správny výbor ADN zmeny predpisov priložených k ADN, ktoré boli oznámené zmluvným stranám ADR 1. júla 2026 a zmluvným stranám ADN 1. júla 2026 a 1. septembra 2026.

- (4) Podľa článku 14 ADR sa navrhnuté zmeny príloh k tejto dohode považujú za prijaté, pokiaľ najmenej jedna tretina zmluvných strán, alebo päť z nich, ak je jedna tretina väčšia ako tento počet, nevznesie proti týmto zmenám námietku v lehote troch mesiacov odo dňa, keď ich generálny tajomník Organizácie Spojených národov (ďalej len „generálny tajomník“) rozoslal,. Podľa článku 20 ADN sa akékoľvek navrhnuté zmeny predpisov priložených k ADN považujú za prijaté, pokiaľ v lehote troch mesiacov odo dňa, keď ich generálny tajomník rozoslal, najmenej jedna tretina zmluvných strán, alebo päť z nich, ak je jedna tretina väčšia ako tento počet, neoznami generálnemu tajomníkovi námietky proti týmto navrhnutým zmenám.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene EÚ prijať, pokiaľ ide o uvedené zmeny ADR a ADN, keďže budú podľa medzinárodného práva záväzné a budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, a to smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES¹. V uvedenej smernici sa odkazom na ADR a ADN stanovujú požiadavky na prepravu nebezpečného tovaru po ceste, železnici alebo vnútrozemských vodných cestách, ktoré sa uplatňujú v členských štátoch alebo medzi nimi. Okrem toho sa v uvedenej smernici stanovuje, že preprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, poriadkami pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (ďalej len „RID“) alebo ADN. V súlade s článkom 8 smernice 2008/68/ES je Komisia navyše splnomocnená prispôbiť oddiel I.1 prílohy I a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES vedeckému a technickému pokroku najmä s cieľom zohľadniť zmeny ADR, RID alebo ADN.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (OJ L 260, 30.9.2008, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/68/oj>).

- (6) Únia nie je zmluvnou stranou ADR ani ADN. Táto skutočnosť jej však nebráni vykonávať svoju právomoc tak, že prostredníctvom svojich inštitúcií určí pozíciu, ktorá sa má prijať v jej mene v rámci orgánu zriadeného uvedenými dohodami, najmä prostredníctvom členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami uvedených dohôd, konajúcich spoločne v záujme Únie.
- (7) Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami ADR a uplatňujú ju a 13 členských štátov je zmluvnými stranami ADN a uplatňujú ju.
- (8) Zmeny majú za cieľ zaistiť bezpečnú a efektívnu prepravu nebezpečného tovaru pri súčasnom zohľadnení vedecko-technického pokroku v sektore, ako aj vývoja nových látok a výrobkov, ktoré by počas prepravy mohli predstavovať nebezpečenstvo. Rozvoj cestnej prepravy nebezpečného tovaru a jeho prepravy po vnútrozemských vodných cestách, a to v rámci Únie, ako aj medzi Úniou a susediacimi krajinami, je kľúčovým prvkom spoločnej dopravnej politiky a zabezpečuje riadne fungovanie všetkých priemyselných odvetví, ktoré vyrábajú alebo využívajú tovar klasifikovaný ako nebezpečný podľa ADR alebo ADN.
- (9) Zmeny sa považujú za vhodné na zabezpečenie bezpečnej a nákladovo efektívnej prepravy nebezpečného tovaru, sú odôvodnené a prospešné, a preto by ich mala Únia podporiť.

- (10) Pozíciu Únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR a zmeny predpisov priložených k ADN vyjadria členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADR a ADN, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie, je súhlasiť so zmenami príloh A a B k Dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR), ako sa uvádza v oznámení OSN C.N.252.2026.TREATIES-XI.B.14, v rámci pracovnej skupiny EHK OSN pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a so zmenami predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN), ako sa uvádza v oznámeniach OSN C.N.254.2026.TREATIES-XI.D.6 a C.N.337.2026.TREATIES-XI.D.6, v rámci správneho výboru ADN.

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADR, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR a členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADN, pokiaľ ide o zmeny predpisov priložených k ADN, konajúc spoločne v záujme Únie.

Článok 3

Menšie technické zmeny pozície uvedenej v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Odkaz na prijaté zmeny príloh k ADR a predpisov priložených k ADN sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dátumu nadobudnutia ich platnosti.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka
